







Feuilleton n° 126

HIỆP NGHĨA TIÊU-THUYẾT

Tạp Tiểu Ngữ-Nghĩa

HỒI THỨC BA MƯƠI SAU

Vi hình xưa hèn mới thấy anh em, Đạn học mới (thầy) lại khua kờ thừ.

Kỳ-Cương tay thì mỗ bực miệng thì lẻo con gái mình mà nói rằng: Thôi-Nhi, con hãy vào mà coi có phải học hay không?

Kỳ-Thy-Bà nói: Sao cha nói lạ vậy, cha tưởng nhĩ-sư-huynh con là

người nhỏ nhen, mà lại dám gọi cha hay sao?

Kỳ-Cương nói: Ấy là cha có y kền con coi cho biết những lời của cha thường nói với con từ trước đến giờ rằng nhĩ-sư-huynh con là một tên đê-đê có nghĩa, nay có quả nghiên học không đó mà thôi; chớ cha có nói nhĩ-sư-huynh con gọi cha hay sao mà con nói vậy; duy có hai thằng khốn nạn là Hinh-như-Loong với Hinh-như-Hồ, thật là đứa vong ân bội nghĩa, tàn tàn thối thối trong học được nghề nghiệp trong mánh ròi thì thôi, chẳng nó biết một từ gì

những hay, không hề thấy lời lai thính viếng chỉ cả. Con nhĩ-đê-đê, nghĩ gì mà con bày của qui mại đó hay sao vậy? Con đi đường mệt mỏi, hãy ngồi lại mà nghỉ ngơi.

Thôi-Nhi con ơi! hãy sửa trâm đũa, cho nhĩ-sư-huynh con ngồi khất.

Kỳ-Thy-Bà vâng lời, bưng vò và đi lên, chẳng bao lâu thì đã đưa trâm đũa. Kỳ-Cương liền nói với Thôi-Nhi-Huê rằng: Con hãy nghỉ đi chun trà mà giải khát, để em con đi lo nấu cơm nước cho con dùng.

Thôi-Nhi-Huê nói: Con đã dùng cơm rồi, xin chờ làm cho im con nhor nhàn tới được; và lại con ở lâu cũng không được, phải đi theo xe hàng-hồ-há giờ.

Kỳ-Cương nói: Sàng mai con đi cũng được mà.

Thôi-Nhi-Huê nói: Phải đi con đi một mình thì ở lại mấy ngày cũng được, chớ con đi có xe có anh em lóa bóa dôi ba người, mà

phải đi theo người ta mới được; nhưng con đi một việc mà xin thầy, nên phải đi dự phòng loong con hết rồi; phải cho có sữa mà bú thân, vậy xin thầy cho con ít gói thuốc giải độc để đem theo mình. . .

Kỳ-Cương nói: Không được đem con, việc chỉ thầy không tiếc, phở mơn thuốc ý thì thầy chẳng dám cho, việc lo âu-sư-huynh con nó đem bạc tiền mà bảo thầy chế luyến thuốc ý thì nó có dịp thầy, bảo đứng cho ai thầy vậy.

Thôi-Nhi-Huê nói: Không hề chi đâu, thầy cho con ít gói, đều cho đại-sư-huynh con mà có hay được, tưởng khi anh cũng chẳng quên thầy đâu mà nghĩ?

Kỳ-Cương nói: Không được đâu

Con, nó cần dặn đi dặn, thầy không dám cho đâu, chừng nào mà con rỗi có bị độc được em-bhì thì thầy sẽ cho con vài gói.

Thôi-Nhi-Huê nói: Con đi xa, xuôi lăm, dẫu cho thầy có thuốc cũng chẳng dùng vào đâu, sao cho con ở sẵn trong mình mới là tiện hơn chớ. . . Nói chi thì nói, thì chúng gì Kỳ-Cương cũng chẳng giải, chớ

Thôi-Nhi-Huê không biết tình tâm sao, nên phải nói thật rằng: Những lời con nói này giờ để đầu là lời nói dối; bây giờ con không nói thật không được. Thầy ơi! Thầy tưởng

Bạch-cử-Hóa là người tốt chớ thầy không hay nó làm cho thầy phải mang chi họa sát thân; còn hai người sư-đê của con thì thầy tưởng là người không tốt, mà hiện nay hai anh em

nó đố được làm quan rồi; cả hai đều làm Lạc-phẩm Hiệp-Hệy.

Kỳ-Cương nói: Con Yên-Phi (tức là Bạch-cử-Hoa) nó làm việc gì mà gây họa sát thân cho thầy vậy?

Thôi-Nhi-Huê nói: Bạch-cử-Hóa nó dám đột nhập tới trong đại nội mà lấy trộm y quan bảo đại của vua; bớ, để cho nó, hai đứa sư-đê của con với Trương đại-nhân và

Thôi-Nhi-Huê cũng phụng chỉ ra đến Lạc-an-sơn mà tìm kiếm, sư-đê của con vào để hộ long khuyến bảo, đem y quan bảo đại của vua ra mà trả lại thì sư-đê của con sẽ báo có cho làm quan.

(Mạt tiếp)



THUỐC SIROP DESCHIEENS

KHI ĐI DU LỊCH, THĂM VIẾNG



WYBERT KEO-THUỐC WYBERT

RUỢU BÒ HIỆU MAUBAR. Trong những rượu bò mà thiên-hà hảo nhất thì có thể rượu bò MAUBAR là tốt, bán được nhiều hơn hết và Annam và đàng.

KỶ NIỆM THẬP CHU-NIÊN. BÊN TRÊN MŨI QUẢ NHIỀU THỜ NÀY CHỤP HÌNH BOX-CAMERAS 16-LIN

Lời rao vặt. MỘT CỨ NHAI MẶT CỤ TRÊN CHỖ CÒN RỂ MẶT MÈ, SỐ 6 PHƯỜNG 3

Indochine Films & Cinemas. DÉPARTEMENT RADIO APPAREILS RECEPTEURS à 8 et 4 LAMPES

NÊN LƯU Ý. Quý ông, quý bà muốn cho thân thể đang nhẹ nhàn, tinh thần đang trạng kiện thì có chớ quên cho láng bộ một vài viên Thiên Đâu

CỨ BỮ GÌN THẬN-KIỀM. THÌ LAI MẠNH NHƯ XUA. MỘT CỨ CHỈ CẦN CHỈ CẦN MỘT NGÀY MỘT BẾP

NGƯỜI TA MUA GIẤY VÀ BỮ KHÔNG HAY SA SÚC. Muốn dùng trẻ hoạt và đẹp đi thì nên dùng thuốc ngừ CREME SIMON

THIRAGE 3.500 EXTEND ARTES. Le Gérant: LAM-VAN-VOY.

IMPRIMERIE DU LUK-TINE TAN-VAN. Directeur-Propriétaire: NGUYỄN-VĂN-TUỆT.

Penitlon n° 122

Lịch-Bại-Kiểm-Hiệp toản truyện

THƯƠNG-CỔ THỜI-KỶ

Xuân-Thu Kiểm-Hiệp (Tiếp theo)

Quân-Trong hỏi: Thương-quán muốn yêu cầu việc gì?
Tào-Mạt nói: Tề-quân xâm lấn bờ cõi nước Lã, đoạt thủ đất Văn-dương...

nói: Tào-trung-quân đòi đất Văn-dương lại, bày giờ Đại-vương tinh sao?
Tề-quân-Công hầu và Quân-Trong muốn giải hòa, bèn gác đầu mà đáp...

Tào-trung-quân, Hoär-Công bèn an huyêt mà lẽ rằng: Nếu Công-nhơn không trả lại đất Văn-dương, thôi Quân-nhơn bị quyết thần hành phạt...

binh chỉ lưỡng, ở dưới thế lực của nước Tề, thế mà chẳng dám hiệp cõng Hoär-Công trong buổi bồi mình...

lối lịch hác này, quả đáng, chẳng biết thân chủ-nghĩa của Kim-hiệp trong đời, bởi sự si nhực của bọn rêu này...

Công vì một hương đóm, bạo làm của dân quá số, ông lại ngờ e làm mình-thần là Thần-Cổ, làm nhiều việc thì nhàn giữ người, Triệu-Tuân con gái nước Lã, Linh-Công đã lấy hôn gia...



CÁCH TRỊ BỊNH ĐAU CAN, TỈ, PHẪ PHŨ BẢNG THUỐC BỘT POWDRES DE COCK. Includes image of a man and text describing the medicine's benefits for various ailments.

Phung cũi! Cũi phung! Hỡi anh em chi-em đồng-bào! Chúng ta nên để lòng thương-hại đến những người vướng phải bịnh phung-cũi; vì người mà chẳng may vướng phải chứng bịnh nan-y ấy rồi, thì chẳng khác nào cái thân da chết mà chưa chôn...

THUỐC XỐ HIỆU Purgine. Là một thể thuốc xổ mới thêm ngọt dịu... Includes a small illustration of a person.

SANTAL MIDY PHAI COI CHỪNG DỒ GIA MẠO HÃY NÀM CÁI TÊN: MIDY. Thuốc này hiện và tinh hảo để trị bịnh đau lậu, mới cũ gì đều thần hiệu...

Elixir tonique ANTIGLAIREUX du D' GUILLIÉ. Là thuốc bổ mỹ-tửu đã nổi tiếng từ một trăm năm nay (từ năm 1812) để trị các bệnh do Mạt uế và Đờm dãi...

XÀ-ĐÔNG NHỊ-THIÊN-ĐƯƠNG. Quý Bà, quý cô muốn giữ gìn da mặt cho mịn màng, xinh đẹp; khỏi sợ mụn và tàn nhang. Thì cứ chi cho băng đờng «Xà-đông Vẻ-Sanh» của Nhị-thiên Đương ở tại Cholon đường Canton số 47...

MON SAVON Bãng hộp và bãng bao giầy MÀU HƯƠNG mùi nó thơm rất diệu dàng, dùng nó thì da được mịn, tốt không khi nào hư. Có trũ bán khắp mọi nơi.

bière LARUE. Includes image of a smiling man and a bottle of beer. Text: bière LARUE.

THUỐC HOÀN ĐỘC HIỆU MORRHUOL CHAPOTEAUT MO-BU'-ON SA BỐ-TÔ. Hay hơn đến gan sẽ làm cho khí uống khỏi nhòm. Nó là một vị thiên ho hay dùng trị ho gió, ho lãn, ho lãn...

